

**Статистическая комиссия****Сорок седьмая сессия**

8–11 марта 2016 года

Пункт 4(d) предварительной повестки дня*

**Вопросы для информации: обследования
домашних хозяйств****Межсекретариатская рабочая группа по обследованиям
домашних хозяйств****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

В настоящем докладе, который был подготовлен в соответствии с решением 2015/216 Экономического и Социального Совета и сложившейся практикой, содержится общая информация о прогрессе, достигнутом в подготовке круга ведения Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств. Решение о создании этой межсекретариатской рабочей группы для содействия координации и согласованию деятельности по проведению обследований домашних хозяйств было принято Статистической комиссией на ее сорок шестой сессии в 2015 году. Комиссии предлагается принять к сведению информацию о прогрессе, достигнутом в работе по определению круга ведения Межсекретариатской рабочей группы и ее мандата и организационной структуры управления.

* E/CN.3/2016/1.



I. Введение

1. На своей сорок шестой сессии в 2015 году Статистическая комиссия в решении 46/105 одобрила создание Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств под эгидой Статистического отдела Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата для содействия координации и согласованию деятельности по проведению обследований домашних хозяйств. Комиссия просила также разработать — под руководством Бюро Статистической комиссии — круг ведения этой межсекретариатской рабочей группы, используя в качестве образца круг ведения Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам, и представить его Комиссии на ее сорок седьмой сессии.

2. Во исполнение вышеуказанной просьбы в настоящем докладе содержится информация о прогрессе, достигнутом к настоящему времени в разработке круга ведения Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств. В нем описывается мандат, организационная структура управления и конкретные функции/обязанности членов Межсекретариатской рабочей группы, ее руководящей группы, ее технической рабочей группы, ее консультативной группы и ее целевых групп.

3. Кроме того, в настоящем докладе содержится информация о прогрессе в разработке и опробовании на практике международных руководящих принципов проведения обследований домашних хозяйств, что было определено в качестве первой задачи, порученной Межсекретариатской рабочей группе Комиссией в ее решении 46/105.

II. Разработка круга ведения Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств

4. Всемирный банк подготовил первый проект круга ведения Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств в июне 2015 года, использовав в качестве образца круг ведения Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам. В период с июля по сентябрь 2015 года Статистический отдел провел серию онлайн-консультаций с целью запросить у членов Межсекретариатской рабочей группы и других заинтересованных сторон замечания по этому проекту круга ведения. Проект круга ведения в последней редакции приводится в пунктах 5–23 настоящего доклада.

A. Обоснование и цели

5. Будучи главным источником данных социальной статистики и многих данных экономической статистики, обследования домашних хозяйств являются одним из жизненно важных компонентов каждой национальной статистической системы. Они входят в число источников информации для составления национальных счетов, расчета индексов потребительских цен и множества социально-экономических показателей, имеющих чрезвычайно важное значение для разработки и контроля за осуществлением национальных стратегий и отслеживания прогресса в деле решения национальных и глобальных задач в области развития. Результаты этих обследований также широко используются для

целей научно-исследовательской работы по проблемам развития. В последние годы спрос на данные социально-экономических обследований продолжает расти, особенно в развивающихся странах, где административные системы и другие источники данных наименее совершенны, а нехватка информации остается наиболее серьезной. В связи с недавним принятием Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года¹ ожидается, что спрос на данные социально-экономических обследований еще более возрастет и что они будут по-прежнему входить в число важнейших источников данных для контроля за прогрессом в деле достижения целей в области устойчивого развития. Доступность данных в глобальном масштабе с точки зрения как предметного, так и географического охвата значительно повысилась, и существенные успехи были достигнуты в методологической работе. Вместе с тем сохраняются крупные диспропорции, и многие страны до сих пор не способны осуществлять долгосрочные программы качественных обследований, данные по результатам которых соответствовали бы международным стандартам и были бы сопоставимы по времени.

6. Основные проблемные вопросы в контексте обследований домашних хозяйств связаны, в частности, с доступностью данных обследований домашних хозяйств и периодичностью проведения таких обследований, нехваткой актуальных данных и недостаточной оперативностью их подготовки, низкой достоверностью и точностью данных по домашним хозяйствам во многих странах с низким уровнем дохода, необходимостью обеспечения сопоставимости и согласованности данных обследований на страновом и межстрановом уровнях, эффективностью затрат на проведение обследований домашних хозяйств, необходимостью наличия достаточных средств и доступностью данных, подготавливаемых по результатам обследований домашних хозяйств, и их пригодностью для использования (см. E/CN.3/2015/10).

7. Для решения вышеупомянутых проблемных вопросов, которые носят как технический, так и стратегический характер, потребуется координировать действия, осуществляемые на многих уровнях (национальном, региональном и глобальном), многими партнерами (статистические органы, финансирующие учреждения, международные организации, гражданское общество и частный сектор) и на разных отрезках времени. В этой связи предлагается учредить Межсекретариатскую рабочую группу по обследованиям домашних хозяйств для осуществления контроля за координацией усилий и согласованием стандартов между партнерами по процессу развития и на международном уровне, как это описано ниже.

В. Мандат

8. Мандат Межсекретариатской рабочей группы заключается в содействии расширению сферы охвата и повышению качества данных социальной статистики, подготавливаемых в рамках национальных, региональных и международных программ обследований домашних хозяйств. В соответствии со своим мандатом Межсекретариатская рабочая группа будет:

а) определять концепцию развития систем обследований домашних хозяйств для удовлетворения потребностей в данных социальной статистики в

¹ Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи, приложение.

условиях динамического изменения информационной среды и для решения основных проблемных вопросов в контексте обследований домашних хозяйств, включая вопросы, упомянутые выше в пункте 6. Эта концепция может использоваться как целевой ориентир для координации деятельности на национальном, региональном и международном уровнях;

b) способствовать углублению координации и расширению сотрудничества в планировании, финансировании и проведении обследований домашних хозяйств;

c) определять стратегическую концепцию и направления и обеспечивать координацию методической работы и работы по внедрению минимальных стандартов и оптимальной практики в рамках национальных, региональных и международных программ обследований домашних хозяйств;

d) способствовать расширению применения нормативных международных статистических стандартов, руководящих принципов и других методических документов и ресурсов, имеющих отношение к обследованиям домашних хозяйств, и координировать свою деятельность с деятельностью разрабатывающих их учреждений. Когда это уместно, Межсекретариатская рабочая группа может принимать непосредственное участие в разработке предлагаемых стандартов, руководящих принципов или других документов для утверждения соответствующими механизмами, занимающимися установлением стандартов;

e) способствовать унификации методов проведения обследований и их инструментария, когда это уместно;

f) способствовать тому, чтобы занимающиеся проведением обследований национальные и международные органы открыто обменивались информацией о текущих и планируемых обследованиях;

g) способствовать документированию, каталогизации и распространению наборов данных обследований домашних хозяйств и соответствующих метаданных на национальном, региональном и международном уровнях в соответствии с международными стандартами и рациональной практикой;

h) способствовать расширению использования данных выборочных обследований при проведении научных исследований и разработке политики;

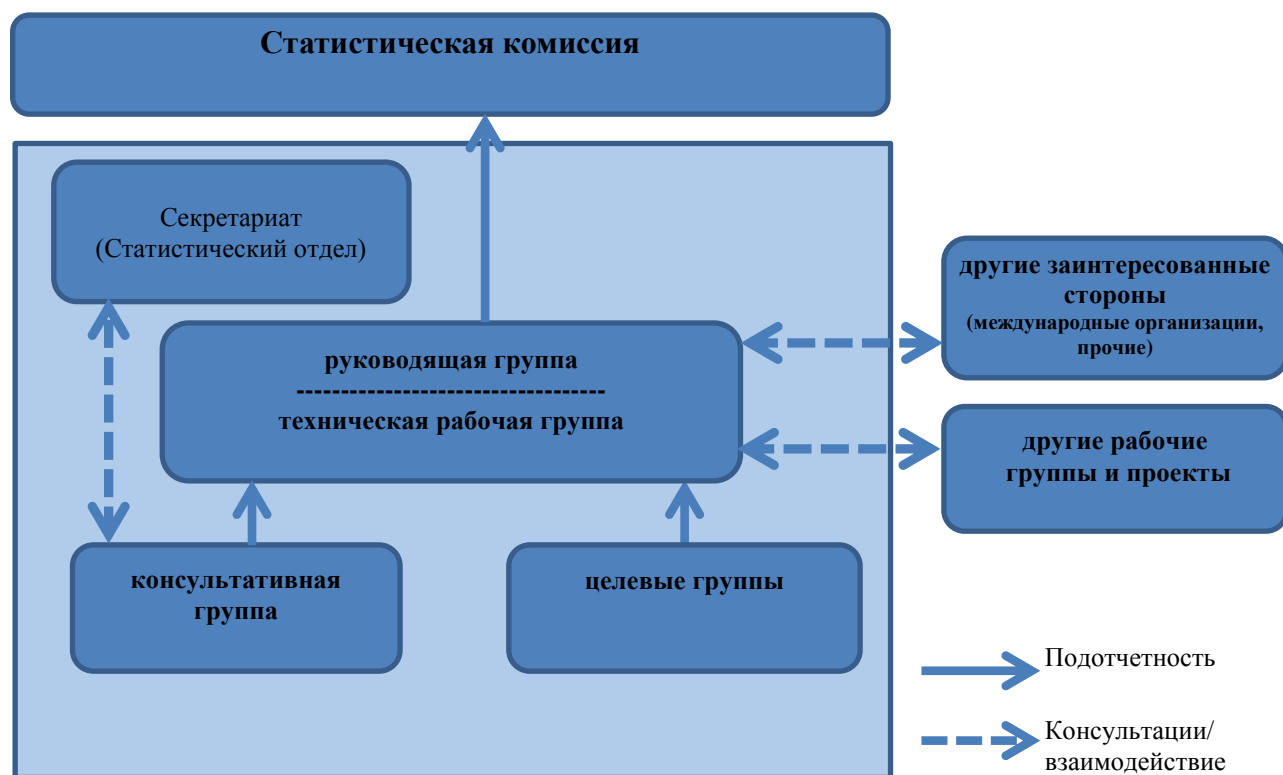
i) налаживать партнерские связи в целях обеспечения наличия достаточных финансовых средств и ресурсов для осуществления деятельности по созданию потенциала, необходимого странам для проведения обследований домашних хозяйств.

С. Организационная структура управления

9. Основные элементы структуры управления Межсекретариатской рабочей группой показаны на приводимой ниже диаграмме. В рамках на заштрихованной части диаграммы указаны органы Межсекретариатской рабочей группы. Структуры, указанные в незаштрихованной части диаграммы, создаются не Межсекретариатской рабочей группой, а другими органами для решения аналогичных ее задач задач повышения качества и доступности и расширения использования данных обследований на основе координации и взаимодействия. В соответствующих случаях Межсекретариатская рабочая группа будет

координировать свои усилия с этими структурами в целях обеспечения учета их работы в своей программе работы.

Организационная структура управления Межсекретариатской рабочей группой по обследованиям домашних хозяйств



Статистическая комиссия

10. Статистическая комиссия является той структурой, которая определяет мандат Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств, утверждает ее программу работы и контролирует ход ее работы.

Межсекретариатская рабочая группа по обследованиям домашних хозяйств

11. Межсекретариатская рабочая группа занимается осуществлением вышеизложенного мандата и отчитывается перед Статистической комиссией о ходе осуществления своей программы работы. Поддержку Межсекретариатской рабочей группе оказывает консультативная группа, а целевые группы занимаются по ее поручению конкретной краткосрочной деятельностью.

12. Межсекретариатская рабочая группа функционирует на двух уровнях: на уровне руководящей группы и на уровне технической рабочей группы.

Руководящая группа

13. В составе руководящей группы представлены семь международных структур: шесть учреждений, непосредственно занимающихся планированием и проведением обследований домашних хозяйств (Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация труда, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Группа Всемирного банка и Всемирная организация здравоохранения), и Статистический отдел. Функции председательствующего в этой группе будут выполняться семью указанными структурами на основе ротации. Статистический отдел будет выполнять функции секретариата группы.

14. Обязанности руководящей группы заключаются в подготовке надлежащих вводных указаний для Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств и обеспечении промежуточных/конечных результатов ее работы, а также в создании базовых условий для получения полезной отдачи от ее работы. Члены руководящей группы действуют также в рамках своих собственных организаций для содействия достижению согласованных целей и решению согласованных задач Межсекретариатской рабочей группы.

15. Конкретными задачами и функциями руководящей группы являются:

a) определение стратегических направлений программы работы Межсекретариатской рабочей группы (в пределах параметров, устанавливаемых Статистической комиссией), обеспечение подготовки надлежащих вводных указаний и результативности ее работы и согласование желаемых конечных результатов;

b) рассмотрение предлагаемой программы работы Межсекретариатской рабочей группы, подготавливаемой технической рабочей группой, и представление ее Статистической комиссии на утверждение;

c) контроль за программой работы целевых групп и ходом ее осуществления (конечные результаты, сроки, коммуникационная стратегия);

d) принятие необходимых мер в целях мобилизации средств и контроля за исполнением бюджетов для поддержки осуществления программы работы Межсекретариатской рабочей группы;

e) определение назревающих проблем, возникающих рисков и открывающихся возможностей в контексте обследований домашних хозяйств и содействие принятию статистическими органами надлежащих скоординированных мер реагирования;

f) представление докладов Статистической комиссии и осуществление информационного обмена с группами экспертов, когда того требуют обстоятельства;

g) взаимодействие с национальными, региональными и международными заинтересованными сторонами и пользователями, обеспечение понимания и реализации их ожиданий и получение их поддержки;

h) принятие коллективных и индивидуальных мер для содействия решению вышеуказанных задач и выполнению вышеперечисленных функций.

Техническая рабочая группа

16. В состав технической рабочей группы входят технические эксперты из семи структур, представленных в руководящей группе, а также эксперты, назначаемые руководящей группой.

17. Техническая рабочая группа координирует программу технической работы Межсекретариатской рабочей группы. Действуя в консультации с консультативной группой, техническая рабочая группа решает следующие задачи и выполняет следующие функции:

a) подготовка программы работы для рассмотрения руководящей группой;

b) содействие расширению применения действующих стандартов и оптимальной практики при планировании и проведении обследований домашних хозяйств при наличии таковых стандартов практики и поддержка разработки и внедрения новых стандартов и рекомендуемых практических методов в тех областях, где таковых не имеется;

c) содействие осуществлению координации деятельности по проведению обследований домашних хозяйств, контролю за их проведением и представлению отчетов по их результатам для обеспечения четкого распределения обязанностей между международными и региональными организациями, донорами и странами-получателями помощи и взаимодополняющего характера и эффективности их действий;

d) содействие совершенствованию методик планирования и проведения обследований домашних хозяйств путем подготовки предложений по программе научно-исследовательской работы, связанной с методикой обследований, и координации осуществления этой программы, а также оценки уместности предложений, касающихся новых стандартов и методов;

e) подготовка практических и учебных руководств и пособий по вопросам планирования и проведения обследований домашних хозяйств, выдача заданий на подготовку таких руководств и пособий и надзор за их подготовкой;

f) мобилизация на национальном уровне поддержки разработки и осуществления рациональных программ проведения обследований домашних хозяйств;

g) распространение информации о стратегической значимости обследований домашних хозяйств;

h) разработка мер реагирования статистическими органами на новые проблемы стратегического характера на основе результатов обследований домашних хозяйств;

i) подготовка эффективных с точки зрения результатов и затрат международных мероприятий по сбору данных в соответствии с нормативными стандартами и касающимися их международными рекомендациями.

Консультативная группа

18. Консультативная группа создается для оказания Межсекретариатской рабочей группе поддержки в ее работе.

19. Консультативная группа оказывает технической рабочей группе консультационную помощь по вопросам, связанным с ее утвержденной программой работы, и методическую помощь по любым другим вопросам при поступлении соответствующих просьб от Межсекретариатской рабочей группы. В частности, консультативная группа:

а) проводит экспертизу практических и учебных руководств и пособий по вопросам проведения обследований домашних хозяйств и подготовки дополняющих их результаты статистических данных и представляет материалы для включения в такие руководства и пособия;

б) анализирует методические аспекты обследований домашних хозяйств и способствует совершенствованию методов их планирования и проведения, занимаясь научными исследованиями и оценкой уместности предложений относительно уточнения, толкования и изменения формулировок, включаемых в опросные листы для проведения обследований домашних хозяйств;

в) анализирует коммуникационные стратегии и стратегии распространения данных и меры реагирования статистических органов на новые проблемы стратегического характера, разрабатываемые на основе результатов обследований домашних хозяйств, и способствует совершенствованию таких стратегий и мер;

г) рассматривает предложения о проведении эффективных с точки зрения результатов и затрат международных мероприятий по сбору данных в соответствии с нормативными стандартами и касающимися их международными рекомендациями.

20. В состав консультативной группы, отражающий глобальный характер сообщества национальных, региональных и международных статистических систем и научно-исследовательских учреждений из всех регионов мира, первоначально входят 15 членов (помимо 7 представителей структур, входящих в Межсекретариатскую рабочую группу). Продолжительность срока, на который члены консультативной группы приглашаются в ее состав, будет зависеть от конкретных вопросов, которые необходимо рассмотреть Межсекретариатской рабочей группе, но не должна быть меньше трех лет. В состав консультативной группы могут также входить эксперты из академических учреждений или других организаций.

21. Отдельные лица, получающие приглашение войти в состав консультативной группы в качестве ее членов, отбираются с учетом их специальных знаний и опыта в различных областях деятельности, связанной с обследованиями домашних хозяйств. Они выступают в личном качестве, а не как представители своих организаций. Помимо знаний в своих областях специализации члены консультативной группы должны иметь широкое представление об обследованиях домашних хозяйств, позволяющее им активно участвовать в обсуждении вопросов, не относящихся к их областям специализации.

Целевые группы

22. Межсекретариатская рабочая группа может создавать целевые группы для углубленного изучения того или иного нормативного или методологического вопроса и для осуществления другой конкретной деятельности. В состав таких целевых групп включаются специалисты в соответствующих областях с со-

блюдением принципа сбалансированной представленности регионов. Целевые группы создаются на ограниченный срок и предметно занимаются конкретными вопросами. Для каждой целевой группы формулируется круг ведения, в котором определяются конкретные итоговые результаты, сроки, людские и финансовые ресурсы и рабочие механизмы для контроля за ходом технических обсуждений и для представления рекомендаций Межсекретариатской рабочей группе.

Секретариат

23. Функции секретариата Межсекретариатской рабочей группы будет выполнять Статистический отдел. На отдел будут возложены следующие обязанности:

- a) ведение веб-сайта Межсекретариатской рабочей группы;
- b) подготовка докладов для Статистической комиссии;
- c) поддержание связи со Статистической комиссией, странами, региональными и международными учреждениями и другими заинтересованными сторонами;
- d) обеспечение Межсекретариатской рабочей группе логистической, административной и прочей поддержки.

III. Международные руководящие принципы проведения обследований домашних хозяйств

24. В соответствии с просьбой Комиссии, содержащейся в ее решении 46/105, одной из первоочередных задач Межсекретариатской рабочей группы станет обеспечение прогресса в разработке международного кодекса практики проведения обследований домашних хозяйств. Руководящая группа и техническая рабочая группа создадут целевую группу для разработки и опробования на практике соответствующих стандартов на основе предложения Всемирного банка, содержащегося в его докладе, представленном Статистической комиссии на ее сорок шестой сессии (E/CN.3/2015/10), с участием заинтересованных национальных статистических органов для обеспечения учета существующей практики и имеющихся специальных знаний и опыта.

IV. Резюме и выводы

25. В настоящем докладе содержится общая информация о работе по созданию Межсекретариатской рабочей группы по обследованиям домашних хозяйств, проделанной с апреля 2015 года. Комиссии предлагается принять к сведению информацию о прогрессе, достигнутом в работе по определению круга ведения этой рабочей группы, в частности ее предлагаемого мандата, организационной структуры управления и приоритетных направлений деятельности.